

143. MEKTUP

١٤٣ - ﴿ الْمَكْتُوبُ الثَّالِثُ وَالْأَرْبَعُونَ وَالْمِائَةُ : إِلَى الْمَلَأَ شَمْسِ الدِّينِ فِي بَيَانِ اغْتِنَامِ مَوْسِمِ الشَّبَابِ وَعَدَمِ صَرْفِهِ إِلَى مَا لَا يَغْنَى مِنَ اللَّهِوِ وَاللَّعْبِ ﴾

كَانَ مُحِبُّ الْفُقَرَاءِ مَوْلَانَا شَمْسُ الدِّينِ مُوَفَّقًا وَمُعْتَنِمًا لِمَوْسِمِ الشَّبَابِ مُمْتَنِعًا مِنْ صَرْفِهِ فِي اللَّهِوِ وَاللَّعْبِ وَتَعْوِيضِهِ بِالْجَوَزِ وَالْمُوزِ وَالْأَلَا لَا يَحْصُلُ شَيْءٌ آخِرًا غَيْرَ النَّدَامَةِ وَالتَّأْسُفِ وَلَا يُجْدِي شَيْئًا وَالشَّرْطُ الْإِخْبَارُ وَيَنْبَغِي آدَاءُ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ بِالْجَمَاعَةِ وَتَمْيِيزُ الْحَلَالِ مِنَ الْحَرَامِ وَطَرِيقُ النَّجَاةِ الْآخِرَوِيَّةُ هُوَ مُتَابَعَةُ صَاحِبِ الشَّرِيعَةِ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ الصَّلَوَاتُ وَالتَّسْلِيمَاتُ وَيَنْبَغِي أَنْ لَا تَكُونَ التَّلَذُّذَاتُ الْفَانِيَّةُ وَالتَّنَعُّمَاتُ الْهَالِكَةُ مَنظُورًا إِلَيْهَا وَاللَّهُ سُبْحَانَهُ الْمُوَفِّقُ لِلْخَيْرَاتِ .

﴿ TÜRKÇE ANLAMAMI ﴾

Bu mektup Molla Şemseddin'e yazılmış olup gençlik zamanını değerlendirmek ve onu *mâlâyâ'nîye*, eğlenceye ve oyuna harcamamak hakkındadır.

Dervişlerin dostu olan Mevlânâ Şemseddin başarılı, gençlik zamanını iyi değerlendirip eğlence ve oyuna harcamaktan ve onu ceviz ve muz (basit şeyler) karşılığında değiştirmekten kaçınan biri idi. Böyle yapılmaması durumunda sonunda nedâmet ve üzüntüden başka bir şey ele geçmez ve hiçbir fayda hasıl olmaz.

Bize düşen uyarmaktır.

Beş vakit namazı cemaatle eda etmek ve helali, haramı ayırmak gerekir.

Âhiretteki kurtuluşun yolu bu şerî'atın sahibi Efendimiz'e (Sallallahu Aleyhi ve Sellem) tâbi olmaktan geçer.

Geçici lezzetlere ve yok olup gidecek nimetlere meyletmemelidir.

Allah Subhânehû hayırlı işlere muvaffak kılandır.

﴿ KELİME ANLAMI ﴾

143. إِلَى الْمَلَأَ Yüz kırk üçüncü mektup الْمَكْتُوبُ الثَّالِثُ وَالْأَرْبَعُونَ وَالْمِائَةُ : < 143. فِي بَيَانِ اغْتِنَامِ مَوْسِمِ Molla Şemseddin'e gönderilmiştir (Neyye ilâşkındır?) شَمْسِ الدِّينِ Ve onu وَعَدَمِ صَرْفِهِ Gençlik döneminin ganîmet bilinmesinin إلى مَا لَا يَغْنَى (Neyye harcamamak?) harcamamanın gerekliliğinin beyanına ilişkindir مِنْ اللَّهْوِ وَاللَّعِبِ Eğlence ve oyundan ibaret olan > مَالَيَانِيَّةِ (Öyle mâlâyânî kî?)

Mevlâna مَوْلَانَا شَمْسُ الدِّينِ (Xâmdır o?) Dervişlerin dostu مُحِبُّ الْفُقَرَاءِ (Xâmi?) İdi كَانَ لِمَوْسِمِ الشَّبَابِ (Neyyi?) Başarılı ve ganîmet bilen biri مُوَفَّقًا وَمُعْتَمِنًا (Neyye idî?) Şemseddin'dir (dir) فِي اللَّهْوِ وَاللَّعِبِ (Neyyeyi?) Onu harcamaktan kaçınan مُمْتَنِعًا مِنْ صَرْفِهِ Gençlik dönemini EĞLENCE VE OYUNA وَتَعْوِضِهِ (Neyyeyi?) Ve onu değiştirmekten بِالْحَوِزِ وَالْمُوزِ (Neyyeyi?) Ceviz vemuzla أَحْيَرًا (Neyye camunî?) Hiçbirşey شَيْءٌ (Neyi?) Aksı taktirde meydana gelmez وَلَا يُجْدِي شَيْئًا (Neyi?) Hiçbir fayda da vermez وَتَبْغِي (Neyi?) Şart olan haber vermektir وَالشَّرْطُ الْأَخْبَارُ Gerekir (Neyi?) وَتَمَيِّزُ الْحَلَالِ بِالْحَمَاعَةِ (Neyyeyi?) Cemaatle Beş vakit namazı eda etmek الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ Ve helali ayırmak (Neyyeden?) مِنَ الْحَرَامِ Haramdan HAYIRLARA MUVAFFAK KILANDIR. O (Neyyedir?) Şeriat'ın sahibine tâbi olmaktadır عَلَىهِ وَتَبْغِي أَنْ (Neyi?) Salâtlar ve selamlar أَلْسَلِيمَاتُ (Neyi?) Ona ve âline olsun وَعَلَى آلِهِ وَلَا تَتَعَمَّاتُ الْهَالِكَةُ فَانِي (Neyyeyi?) Fânî lezzetlerin Olmaması gerekir لَا تَكُونُ Olacak nîmetlerin (Neyye olmaması?) مِنْظُورًا إِلَيْهَا Kendine itibar edilir وَاللَّهُ سُبْحَانَهُ SÜBHÂNEHÛ (Neyyedir?)

